

## Swissgas vermarktet Kapazität über Prisma

Swissgas bietet mit seinen Partnern Fluxys TENP und Open Grid Europe (OGE) allen interessierten Transportkunden die Gelegenheit, im Rahmen von gebündelten Primärkapazitätsauktionen auf PRISMA (<https://corporate.prisma-capacity.eu>) feste Jahres- und Quartalsprodukte aus Deutschland (Wallbach) in die Schweiz am Punkt Wallbach an. Dabei kann zwischen den folgenden Produkten ausgewählt werden

- Jahresprodukte (01.10.2018 um 6.<sup>00</sup> CET bis 01.10 2019 um 6.<sup>00</sup> CET)
  - Bündlungspartner: Fluxys TENP
- Quartalsprodukte Q4 2018 (01.10.2018 um 6.<sup>00</sup> CET bis 01.01 2019 um 6.<sup>00</sup> CET )
  - Bündlungspartner: Open Grid Europe (OGE)
- Quartalsprodukte Q1 2019 (01.01.2019 um 6.<sup>00</sup> CET bis 01.04 2019 um 6.<sup>00</sup> CET )
  - Bündlungspartner: Open Grid Europe (OGE)

Für sämtliche der oben genannten Jahres- bzw. Quartalsprodukten wird das Gas vom Exit Punkt aus Deutschland in den Entry Punkt in die Schweiz zu einem der folgenden vier Bilanzkreis in der Schweiz geliefert:

- Westschweiz
- Mittelland
- Zentralschweiz
- Ostschweiz (inkl. Bündner Rheintal)

Die zu ersteigernde Entry-Kapazität auf Schweizer Seite entspricht der Transportkapazität auf der Transitgas-Leitung von der Einspeisestelle in Wallbach bis zur entsprechenden Bilanzzone in der Schweiz.

Das Entgelt für die Entry-Kapazität entspricht dem überregionalen Entgelt im aktuellen Netzzugangsmodell für die entsprechende Bilanzzone (weitere Informationen über das Netzzugangsmodell sowie über die Entgelte auf lokaler, regionaler und überregionaler Ebene finden sich auf der Homepage der Koordinationsstelle Durchleitung (KSDL): <http://www.ksdl-erdgas.ch/koordinationsstelle.html>.

Ein Weitertransport des Gases, das mittel gebündeltem Kapazitätsprodukt aus Wallbach in die Schweiz importiert wurde, nach Italien ist nicht möglich.

Bei einer allfälligen ganzen oder teilweisen Rückgabe der oben aufgeführten ersteigerten Kapazitätsprodukten müssen die gebündelten Produkte zurückgegeben werden.

Die weiteren Details entnehmen Sie bitte den [Allgemeinen Geschäftsbedingungen für gebündelte Produkte von Swissgas](#).

## Swissgas market capacity at Prisma

Swissgas and its partners Fluxys TENP and Open Grid Europe (OGE) offers bundled firm quarterly and yearly capacity products from Germany to Switzerland at the interconnection point Wallbach at Prisma (<https://corporate.prisma-capacity.eu>). The interested shipper can choose between the following products:

- Yearly contract (01.10.2018 at 6.<sup>00</sup> CET until 01.10.2019 at 6.<sup>00</sup> CET)
  - Coupling partner: Fluxys TENP
- Quarterly contract Q4 2018 (01.10.2018 at 6.<sup>00</sup> CET until 01.01.2019 at 6.<sup>00</sup> CET)
  - Coupling partner: Open Grid Europe (OGE)
- Quarterly contract Q1 2019 (01.01.2019 at 6.<sup>00</sup> CET until 01.04.2019 at 6.<sup>00</sup> CET)
  - Coupling partner: Open Grid Europe (OGE)

For all of the above mentioned yearly and quarterly products the gas will be delivered from the German exit point at Wallbach to the entry point to Switzerland to one of the following balancing groups

- Western part of Switzerland
- Midland part of Switzerland
- Central part of Switzerland
- Eastern part of Switzerland

The auctioned entry capacity corresponds to the transport capacity on the Transitgas pipeline from its entry point in Wallbach to the relevant balancing group in Switzerland.

The payment for the entry capacity in Wallbach is similar to the national fee in the current network access model for the relevant balancing group. Further details to the network access model and for the fees on local, regional and national level can be found on the homepage of the coordination office for third party access (KSDL): <http://www.ksdl-erdgas.ch/koordinationsstelle.html>.

Further Transport of the gas to Italy, which will be imported with the above mentioned bundled firm capacity product(s) from Wallbach to Switzerland, is not possible.

Bundled transport capacity can be given back partially or fully by a shipper to the German coupling partner and Swissgas but only as bundled product.

More details can be found in [Allgemeine Geschäftsbedingungen für gebündelte Produkte von Swissgas](#).

## Swissgas commercialise des capacités sur la plateforme Prisma

Avec ses partenaires Fluxys TENP et Open Grid Europe (OGE), Swissgas propose à tous les opérateurs de transport intéressés la possibilité de souscrire des produits fermes annuels et trimestriels d'Allemagne (Wallbach) pour entrée en Suisse, dans le cadre d'enchères de capacités bundlées du marché primaire sur la plateforme PRISMA (<https://corporate.prisma-capacity.eu>). Les produits suivants sont à disposition :

- produits annuels (du 01.10.2018 à 6.<sup>00</sup> CET au 01.10 2019 à 6.<sup>00</sup> CET)
  - partenaire : Fluxys TENP
- produits trimestriels T4 2018 (du 01.10.2018 à 6.<sup>00</sup> CET au 01.01 2019 à 6.<sup>00</sup> CET)
  - partenaire : Open Grid Europe (OGE)
- produits trimestriels T1 2019 (du 01.01.2019 à 6.<sup>00</sup> CET au 01.04 2019 à 6.<sup>00</sup> CET)
  - partenaire : Open Grid Europe (OGE)

Pour tous les produits cités ci-dessus, le gaz est livré du point de sortie d'Allemagne au point d'entrée en Suisse à l'une des quatre zones-bilan suivantes :

- Suisse occidentale
- Plateau
- Suisse centrale
- Suisse orientale (y c. Bündner Rheintal)

La capacité d'entrée à acquérir côté suisse correspond à la capacité de transport de la conduite Transitgaz du point d'injection de Wallbach jusqu'à la zone-bilan en Suisse.

La rétribution pour la capacité d'entrée correspond à la rétribution interrégionale prévue par le modèle d'accès au réseau en vigueur pour la zone-bilan concernée. De plus amples informations concernant le modèle d'accès au réseau ainsi que la rétribution aux niveaux local, régional et interrégional sont disponibles sur le site de l'Office de coordination pour l'accès au réseau (OCAR) : [www.ksdl-erdgas.ch/fr/office-de-coordination.html](http://www.ksdl-erdgas.ch/fr/office-de-coordination.html).

Un produit de capacités bundlées de Wallbach importé en Suisse ne peut pas être exporté en Italie.

Les capacités de transport bundlées peuvent être retournées complètement ou partiellement à Swissgas et à son partenaire allemand, mais dans tous les cas comme un produit bundlé.

Vous trouverez des précisions supplémentaires dans les conditions générales régissant les produits bundlés de Swissgas, disponibles en langue allemande sur son site : [www.swissgas.ch/fileadmin/user\\_upload/auction/Prisma\\_Auktion\\_Swissgas\\_AGB.pdf](http://www.swissgas.ch/fileadmin/user_upload/auction/Prisma_Auktion_Swissgas_AGB.pdf).